









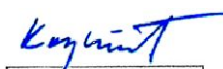

|   |               |                           |                 |  |                           |                |                 |
|---|---------------|---------------------------|-----------------|--|---------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Dodavatel</b>  |               |                           |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                           |                |                 |
| <b>Použitá harmonizovaná norma</b>                          |               |                           |                 | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                           |                |                 |
| <b>Číslo zkušebního protokolu</b>                           |               |                           |                 | 30-17341-9-T / 2025-05-05  |                           |                |                 |
| <b>Oznamovaný subjekt</b>                                   |               |                           |                 | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                           |                |                 |
| <b>Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva</b> |               |                           |                 |  |                           |                |                 |
| Identifikační značka modelu                                 |               |                           |                 | STROMBOLI T 10   |                           |                |                 |
| Funkce nepřímého vytápění                                   |               |                           |                 | Ne   |                           |                |                 |
| Přímý tepelný výkon   |               |                           |                 | 7,1  |                           |                | kW              |
| Nepřímý tepelný výkon                                       |               |                           |                 | Není relevantní  |                           |                | kW              |
| <b>Palivo</b>   |               | <b>Preferované palivo</b> |                 |  | <b>Jiná vhodná paliva</b> |                |                 |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %                    |               | ano                       |                 |  | ne                        |                |                 |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %                    |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Jiná dřevní biomasa   |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Nedřevní biomasa  |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Antracit a antracitové uhlí                                 |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Vysokoteplotní koks   |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Nízkoteplotní koks  |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Černé uhlí  |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Hnědouhelné brikety   |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Rašelinové brikety  |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                            |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Jiné fosilní palivo   |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv                  |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                         |               | ne                        |                 |  | ne                        |                |                 |
| <b>Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem</b>        |               |                           |                 |  |                           |                |                 |
| Sezónní energetická účinnost vytápění ( $\eta_s$ )          |               |                           |                 | 73   |                           |                | %               |
| Index energetické účinnosti (EEI)                           |               |                           |                 | 110  |                           |                |                 |
| <b>Údaj</b>   | <b>Značka</b> | <b>Hodnota</b>            | <b>Jednotka</b> | <b>Údaj</b>  | <b>Značka</b>             | <b>Hodnota</b> | <b>Jednotka</b> |
| <b>Tepelný výkon</b>  |               |                           |                 | <b>Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)</b>  |                           |                |                 |
| Jmenovitý tepelný výkon                                     | $P_{nom}$     | 7,1                       | kW              | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu   | $\eta_{th,nom}$           | 82             | %               |
| Částečný tepelný výkon                                      | $P_{part}$    | 4,8                       | kW              | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu  | $\eta_{th,part}$          | 83             | %               |
| <b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>                  |               |                           |                 | <b>Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti</b>   |                           |                |                 |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                              | $e_{l,max}$   | [N.A.]                    | kW              | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti  | ne                        |                |                 |
| Při částečném tepelném výkonu                               | $e_{l,part}$  | [N.A.]                    | kW              | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti   | ano                       |                |                 |
| V pohotovostním režimu                                      | $e_{l,SB}$    | [N.A.]                    | kW              | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti   | ne                        |                |                 |
|   |               |                           |                 | S elektronickou regulací teploty v místnosti   | ne                        |                |                 |
|   |               |                           |                 | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem  | ne                        |                |                 |
|   |               |                           |                 | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem  | ne                        |                |                 |
|   |               |                           |                 | <b>Další možnosti regulace</b>   |                           |                |                 |
|   |               |                           |                 | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob  | ne                        |                |                 |
|   |               |                           |                 | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna   | ne                        |                |                 |
|   |               |                           |                 | S dálkovým ovládním  | ne                        |                |                 |
| <b>Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku</b>           |               |                           |                 |  |                           |                |                 |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku                  | $P_{pilot}$   | [N.A.]                    | kW              |  |                           |                |                 |
| Poznámky k instalaci a údržbě                               |               |                           |                 | Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                           |                |                 |
| <b>Kontaktní údaje</b>                                      |               |                           |                 | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                           |                |                 |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024                               |               |                           |                 | <br><br>Ing. Vladimír Krajíček<br>Produktový a inovační manažer  |                           |                |                 |

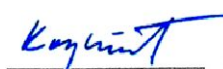
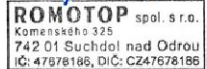
|  |               |                |                               |   |                  |                          |                 |    |
|--|---------------|----------------|-------------------------------|---|------------------|--------------------------|-----------------|----|
| <b>Dodávateľ</b>   |               |                |                               | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |                  |                          |                 |    |
| <b>Použitá harmonizovaná norma</b>                               |               |                |                               | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023   |                  |                          |                 |    |
| <b>Číslo skúšobnej správy</b>                                    |               |                |                               | 30-17341-9-T / 2025-05-05   |                  |                          |                 |    |
| <b>Notifikovaný orgán</b>  |               |                |                               | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  |                  |                          |                 |    |
| <b>Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo</b>   |               |                |                               |   |                  |                          |                 |    |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                                   |               |                |                               | STROMBOLI T 10  |                  |                          |                 |    |
| Funkcia nepriameho vykurovania                                   |               |                |                               | Nie   |                  |                          |                 |    |
| Priamy tepelný výkon   |               |                |                               | 7,1   |                  |                          |                 | kW |
| Nepriamy tepelný výkon   |               |                |                               | Nie je relevantné   |                  |                          |                 | kW |
| <b>Palivo</b>  |               |                | <b>Uprednostňované palivo</b> |   |                  | <b>Iné vhodné palivá</b> |                 |    |
| Guľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$                          |               |                | áno                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$                       |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Iná drevná biomasa   |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Nedrewná biomasa   |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Antracit a suché koksové uhlie                                   |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Hutnícky koks  |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Nízкотеплотný koks   |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Bitúmenové uhlie   |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Lignitové brikety  |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Rašelinové brikety   |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                              |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Iné fosílné palivá   |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva                    |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                                 |               |                | nie                           |   |                  | nie                      |                 |    |
| <b>Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom</b>       |               |                |                               |   |                  |                          |                 |    |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ( $\eta_p$ )  |               |                |                               | 73  |                  |                          |                 | %  |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                               |               |                |                               | 110   |                  |                          |                 |    |
| <b>Položka</b>   | <b>Symbol</b> | <b>Hodnota</b> | <b>Jednotka</b>               | <b>Položka</b>  | <b>Symbol</b>    | <b>Hodnota</b>           | <b>Jednotka</b> |    |
| <b>Tepelný výkon</b>   |               |                |                               | <b>Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)</b>  |                  |                          |                 |    |
| Menovitý tepelný výkon   | $P_{nom}$     | 7,1            | kW                            | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone   | $\eta_{th,nom}$  | 82                       | %               |    |
| Čiastočný tepelný výkon  | $P_{part}$    | 4,8            | kW                            | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone  | $\eta_{th,part}$ | 83                       | %               |    |
| <b>Vlastná spotreba elektrickej energie</b>                      |               |                |                               | <b>Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty</b>  |                  |                          |                 |    |
| Pri menovitom tepelnom výkone                                    | $e_{l,max}$   | [N.A.]         | kW                            | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty   |                  |                          | nie             |    |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                                   | $e_{l,part}$  | [N.A.]         | kW                            | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty  |                  |                          | áno             |    |
| V pohotovostnom režime   | $e_{l,SB}$    | [N.A.]         | kW                            | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom   |                  |                          | nie             |    |
|  |               |                |                               | S elektronickým ovládaním izbovej teploty   |                  |                          | nie             |    |
|  |               |                |                               | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom  |                  |                          | nie             |    |
|  |               |                |                               | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom   |                  |                          | nie             |    |
|  |               |                |                               | <b>Ďalšie možnosti ovládania</b>  |                  |                          |                 |    |
|  |               |                |                               | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti   |                  |                          | nie             |    |
|  |               |                |                               | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna   |                  |                          | nie             |    |
|  |               |                |                               | S možnosťou diaľkového ovládania  |                  |                          | nie             |    |
| <b>Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka</b> |               |                |                               |   |                  |                          |                 |    |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka              | $P_{pilot}$   | [N.A.]         | kW                            |   |                  |                          |                 |    |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                                   |               |                |                               | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                          |                 |    |
| <b>Kontaktné údaje</b>   |               |                |                               | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com   |                  |                          |                 |    |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024                                    |               |                |                               | <br><br>Ing. Vladimír Krajíček<br>Produktový a inovačný manažer   |                  |                          |                 |    |



|   |  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
|---|--|------------------------|------------------|--|------------------------------------|----------------|------------------|
| <b>Dostawca</b>   | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| <b>Stosowana zharmonizowana norma</b>   | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| <b>Numer sprawozdania z badania</b>   | 30-17341-9-T / 2025-05-05  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| <b>Organ notyfikowany</b>   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| <b>Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe</b>                      |  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| Identyfikator(-y) modelu  | STROMBOLI T 10   |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| Funkcja ogrzewania pośredniego  | Nie  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| Bezpośrednia moc cieplna  | 7,1  |                        |                  |  |                                    |                | kW               |
| Pośrednia moc cieplna   | Nieistotne   |                        |                  |  |                                    |                | kW               |
| <b>Paliwo</b>   |  | <b>Paliwo zalecane</b> |                  |  | <b>Inne odpowiednie paliwo(-a)</b> |                |                  |
| Polana drewna o wilgotności $\leq 25\%$   |  | tak                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Drewno prasowane o wilgotności $< 12\%$   |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Inna biomasa drzewna  |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Biomasa nie drzewna   |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Antracyt i węgiel chudy   |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Koks metalurgiczny  |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Półkoks   |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Węgiel kamienny   |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Brykiety z węgla brunatnego   |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Brykiety z torfu  |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego  |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Inne paliwo kopalne   |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                       |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego   |  | nie                    |                  |  | nie                                |                |                  |
| <b>Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego</b> |  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ( $\eta_s$ )                 | 73   |                        |                  |  |                                    |                | %                |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)   | 110  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| <b>Parametr</b>   | <b>Oznaczenie</b>  | <b>Wartość</b>         | <b>Jednostka</b> | <b>Parametr</b>  | <b>Oznaczenie</b>                  | <b>Wartość</b> | <b>Jednostka</b> |
| <b>Moc cieplna</b>  |  |                        |                  | <b>Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)</b>              |                                    |                |                  |
| Nominalna moc cieplna   | $P_{nom}$  | 7,1                    | kW               | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                           | $\eta_{th, nom}$                   | 82             | %                |
| Częściowa moc cieplna   | $P_{part}$   | 4,8                    | kW               | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                           | $\eta_{th, part}$                  | 83             | %                |
| <b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>                                |  |                        |                  | <b>Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu</b>        |                                    |                |                  |
| Przy nominalnej mocy cieplnej   | $el_{max}$   | [N.A.]                 | kW               | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu       | nie                                |                |                  |
| Przy częściowej mocy cieplnej   | $el_{part}$  | [N.A.]                 | kW               | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu   | tak                                |                |                  |
| W trybie czuwania   | $el_{sb}$  | [N.A.]                 | kW               | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu     | nie                                |                |                  |
|   |  |                        |                  | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                        | nie                                |                |                  |
|   |  |                        |                  | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy     | nie                                |                |                  |
|   |  |                        |                  | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy | nie                                |                |                  |
|   |  |                        |                  | <b>Inne opcje regulacji</b>  |                                    |                |                  |
|   |  |                        |                  | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności              | nie                                |                |                  |
|   |  |                        |                  | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna         | nie                                |                |                  |
|   |  |                        |                  | Opcja regulacji na odległość   | nie                                |                |                  |
| <b>Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego</b>                      |  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW               |  |                                    |                |                  |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji  | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| <b>Dane teleadresowe</b>  | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                        |                  |  |                                    |                |                  |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024   | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Szef produktu i innowacji  |                        |                  |  |                                    |                |                  |

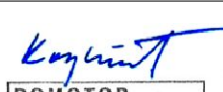

|   |  |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
|---|--|------------------------------|---------------------|--|---|--------------|---------------------|--|--|--|
| <b>Beszállító</b>   | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| <b>Alkalmazott harmonizált szabvány</b>   | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| <b>A vizsgálati jelentés száma</b>  | 30-17341-9-T / 2025-05-05  |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| <b>Bejelentett szervezet</b>  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno         |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| <b>A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei</b> |  |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| Modellazonosító(k)  | STROMBOLI T 10   |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| Közvetett fűtési képesség   | Nem  |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| Közvetlen hőteljesítmény  | 7,1  |                              |                     |  |   |              | kW                  |  |  |  |
| Közvetett hőteljesítmény  | Nem releváns   |                              |                     |  |   |              | kW                  |  |  |  |
| <b>Tüzelőanyag</b>  |  | <b>Optimális tüzelőanyag</b> |                     |  | <b>További alkalmas tüzelőanyag(ok)</b> |              |                     |  |  |  |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                                      |  | igen                         |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                             |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Más fás biomassa  |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Nem fás biomassa  |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén  |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Kőszénkocsz   |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Félkocsz  |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Bitumenes kőszén  |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett  |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Tőzegbrikett  |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                               |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Más fosszilis tüzelőanyag   |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett                     |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                           |  | nem                          |                     |  | nem                                     |              |                     |  |  |  |
| <b>A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői</b>      |  |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| Szezonális helyiségfűtési hatások ( $\eta_s$ )                                    |  | 73                           |                     |  |   |              | %                   |  |  |  |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)  |  | 110                          |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| <b>Jellemző</b>   | <b>Jel</b>   | <b>Érték</b>                 | <b>Mértékegység</b> | <b>Jellemző</b>  | <b>Jel</b>                              | <b>Érték</b> | <b>Mértékegység</b> |  |  |  |
| <b>Hőteljesítmény</b>   |  |                              |                     | <b>Hatásfok (eredeti fűtőérték)</b>  |   |              |                     |  |  |  |
| Névleges hőteljesítmény   | $P_{nom}$  | 7,1                          | kW                  | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások   | $\eta_{th,nom}$                         | 82           | %                   |  |  |  |
| Részlegesen hőteljesítmény  | $P_{part}$   | 4,8                          | kW                  | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások  | $\eta_{th,part}$                        | 83           | %                   |  |  |  |
| <b>Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás</b>                                      |  |                              |                     | <b>A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa</b>  |   |              |                     |  |  |  |
| A névleges hőteljesítményen   | $e_{l,max}$  | [N.A.]                       | kW                  | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül  |   |              | nem                 |  |  |  |
| A részlegesen hőteljesítményen  | $e_{l,part}$   | [N.A.]                       | kW                  | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül  |   |              | igen                |  |  |  |
| Készenléti üzemmódban   | $e_{l,SB}$   | [N.A.]                       | kW                  | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás  |   |              | nem                 |  |  |  |
|   |  |                              |                     | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás   |   |              | nem                 |  |  |  |
|   |  |                              |                     | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás   |   |              | nem                 |  |  |  |
|   |  |                              |                     | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás   |   |              | nem                 |  |  |  |
|   |  |                              |                     | <b>Más szabályozási lehetőségek</b>  |   |              |                     |  |  |  |
|   |  |                              |                     | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel  |   |              | nem                 |  |  |  |
| Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                         |  |                              | nem                 |  |   |              |                     |  |  |  |
| Távszabályozási lehetőség   |  |                              | nem                 |  |   |              |                     |  |  |  |
| <b>Az állandó gyújtóláng energiaigénye</b>  |  |                              |                     |  |   |              |                     |  |  |  |
| A gyújtóláng energiaigénye  | $P_{pilot}$  | [N.A.]                       | kW                  |  |   |              |                     |  |  |  |
| Telepítési és karbantartási utasítások  |  |                              |                     | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |   |              |                     |  |  |  |
| <b>Kapcsolatfelvételi adatok</b>  |  |                              |                     | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |   |              |                     |  |  |  |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024   |  |                              |                     | <br><br>Ing. Vladimír Krajček<br>Termék- és innovációs menedzser   |   |              |                     |  |  |  |



|   |               |              |                       |  |                  |                               |             |  |  |  |
|---|---------------|--------------|-----------------------|--|------------------|-------------------------------|-------------|--|--|--|
| <b>Supplier</b>   |               |              |                       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |                               |             |  |  |  |
| <b>Applied harmonised standard</b>                                  |               |              |                       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                  |                               |             |  |  |  |
| <b>Test report number</b>   |               |              |                       | 30-17341-9-T / 2025-05-05  |                  |                               |             |  |  |  |
| <b>Notified body</b>  |               |              |                       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |                               |             |  |  |  |
| <b>Technical parameters for single room heaters for solid fuels</b> |               |              |                       |  |                  |                               |             |  |  |  |
| Model identifier(s)   |               |              |                       | STROMBOLI T 10   |                  |                               |             |  |  |  |
| Indirect heating functionality                                      |               |              |                       | No   |                  |                               |             |  |  |  |
| Direct heat output  |               |              |                       | 7,1  |                  | kW                            |             |  |  |  |
| Indirect heat output  |               |              |                       | Not relevant   |                  | kW                            |             |  |  |  |
| <b>Fuel</b>   |               |              | <b>Preferred fuel</b> |  |                  | <b>Other suitable fuel(s)</b> |             |  |  |  |
| Wood logs with moisture content $\leq 25\%$                         |               |              | yes                   |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Compressed wood with moisture content $< 12\%$                      |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Other woody biomass   |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Non-woody biomass   |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Anthracite and dry steam coal                                       |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Hard coke   |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Low temperature coke  |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Bituminous coal   |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Lignite briquettes  |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Peat briquettes   |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Blended fossil fuel briquettes                                      |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Other fossil fuel   |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                          |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| Other blend of biomass and solid fuel                               |               |              | no                    |  |                  | no                            |             |  |  |  |
| <b>Characteristics when operating with the preferred fuel only</b>  |               |              |                       |  |                  |                               |             |  |  |  |
| Seasonal space heating energy efficiency ( $\eta_s$ )               |               |              |                       | 73   |                  | %                             |             |  |  |  |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                       |               |              |                       | 110  |                  |                               |             |  |  |  |
| <b>Item</b>   | <b>Symbol</b> | <b>Value</b> | <b>Unit</b>           | <b>Item</b>  | <b>Symbol</b>    | <b>Value</b>                  | <b>Unit</b> |  |  |  |
| <b>Heat output</b>  |               |              |                       | <b>Useful efficiency (NCV as received)</b>   |                  |                               |             |  |  |  |
| Nominal heat output   | $P_{nom}$     | 7,1          | kW                    | Useful efficiency at nominal heat output   | $\eta_{th,nom}$  | 82                            | %           |  |  |  |
| Part load heat output   | $P_{part}$    | 4,8          | kW                    | Useful efficiency at part load heat output   | $\eta_{th,part}$ | 83                            | %           |  |  |  |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>                            |               |              |                       | <b>Type of heat output / room temperature control</b>  |                  |                               |             |  |  |  |
| At nominal heat output  | $el_{max}$    | [N.A.]       | kW                    | Single stage heat output, no room temperature control  | no               |                               |             |  |  |  |
| At part load heat output  | $el_{part}$   | [N.A.]       | kW                    | Two or more manual stages, no room temperature control   | yes              |                               |             |  |  |  |
| In standby mode   | $el_{SB}$     | [N.A.]       | kW                    | With mechanic thermostat room temperature control  | no               |                               |             |  |  |  |
|   |               |              |                       | With electronic room temperature control   | no               |                               |             |  |  |  |
|   |               |              |                       | With electronic room temperature control plus day timer  | no               |                               |             |  |  |  |
|   |               |              |                       | With electronic room temperature control plus week timer   | no               |                               |             |  |  |  |
|   |               |              |                       | <b>Other control options</b>   |                  |                               |             |  |  |  |
|   |               |              |                       | Room temperature control, with presence detection  | no               |                               |             |  |  |  |
| Room temperature control, with open window detection                | no            |              |                       |  |                  |                               |             |  |  |  |
| With distance control option  | no            |              |                       |  |                  |                               |             |  |  |  |
| <b>Permanent pilot flame power requirement</b>                      |               |              |                       |  |                  |                               |             |  |  |  |
| Pilot flame power requirement                                       | $P_{pilot}$   | [N.A.]       | kW                    |  |                  |                               |             |  |  |  |
| Installation and maintenance instructions                           |               |              |                       | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                               |             |  |  |  |
| <b>Contact details</b>  |               |              |                       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                  |                               |             |  |  |  |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024                                       |               |              |                       | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Product and Innovation Manager   |                  |                               |             |  |  |  |

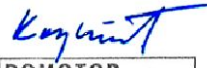

|  |               |             |                               |   |                   |   |                |
|--|---------------|-------------|-------------------------------|---|-------------------|---|----------------|
| <b>Lieferant</b>   |               |             |                               | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic  |                   |   |                |
| <b>Angewandte harmonisierte Norm</b>                                       |               |             |                               | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023   |                   |   |                |
| <b>Prüfberichtsnummer</b>  |               |             |                               | 30-17341-9-T / 2025-05-05   |                   |   |                |
| <b>Notifizierte Stelle</b>   |               |             |                               | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  |                   |   |                |
| <b>Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe</b> |               |             |                               |   |                   |   |                |
| Modellkennung(en)  |               |             |                               | STROMBOLI T 10  |                   |   |                |
| Indirekte Heizfunktion   |               |             |                               | Nein  |                   |   |                |
| Direkte Wärmeleistung  |               |             |                               | 7,1   |                   | kW  |                |
| Indirekte Wärmeleistung  |               |             |                               | Nicht relevant  |                   | kW  |                |
| <b>Brennstoff</b>  |               |             | <b>Bevorzugter Brennstoff</b> |   |                   | <b>Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)</b> |                |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                                     |               |             | ja                            |   |                   | nein  |                |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                                      |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Sonstige holzartige Biomasse   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Nicht-holzartige Biomasse  |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Anthrazit und Trockendampfkohle  |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Steinkohlenkoks  |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Schwelkoks   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Bituminöse Kohle   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Braunkohlenbriketts  |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Torfbriketts   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen                      |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Sonstige fossile Brennstoffe   |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen         |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen                     |               |             | nein                          |   |                   | nein  |                |
| <b>Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff</b>           |               |             |                               |   |                   |   |                |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ( $\eta_h$ )                               |               |             |                               | 73  |                   | %   |                |
| Energieeffizienzindex (EEI)  |               |             |                               | 110   |                   |   |                |
| <b>Angabe</b>  | <b>Symbol</b> | <b>Wert</b> | <b>Einheit</b>                | <b>Angabe</b>   | <b>Symbol</b>     | <b>Wert</b>                                   | <b>Einheit</b> |
| <b>Wärmeleistung</b>   |               |             |                               | <b>Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)</b>  |                   |   |                |
| Nennwärmeleistung  | $P_{nom}$     | 7,1         | kW                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung   | $\eta_{th, nom}$  | 82  | %              |
| Teillastwärmeleistung  | $P_{part}$    | 4,8         | kW                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung   | $\eta_{th, part}$ | 83  | %              |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>   |               |             |                               | <b>Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle</b>  |                   |   |                |
| Bei Nennwärmeleistung  | $el_{max}$    | [N.A.]      | kW                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle   |                   |   | nein           |
| Bei Teillastwärmeleistung  | $el_{part}$   | [N.A.]      | kW                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle   |                   |   | ja             |
| Im Bereitschaftszustand  | $el_{SB}$     | [N.A.]      | kW                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats  |                   |   | nein           |
|  |               |             |                               | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle  |                   |   | nein           |
|  |               |             |                               | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung  |                   |   | nein           |
|  |               |             |                               | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung   |                   |   | nein           |
|  |               |             |                               | <b>Sonstige Regelungsoptionen</b>   |                   |   |                |
|  |               |             |                               | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung  |                   |   | nein           |
|  |               |             |                               | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster   |                   |   | nein           |
|  |               |             |                               | Mit Fernbedienungsoption  |                   |   | nien           |
| <b>Leistungsbedarf der Pilotflamme</b>                                     |               |             |                               |   |                   |   |                |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme  | $P_{pilot}$   | [N.A.]      | kW                            |   |                   |   |                |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                       |               |             |                               | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                   |   |                |
| <b>Kontaktdaten</b>  |               |             |                               | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com   |                   |   |                |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |               |             |                               | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Product und -Innovationleiter   |                   |   |                |

|  |                |               |   |  |                  |  |              |
|--|----------------|---------------|---|--|------------------|--|--------------|
| <b>Fournisseur</b>   |                |               |   | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                  |  |              |
| <b>Norme harmonisée appliquée</b>  |                |               |   | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                  |  |              |
| <b>Numéro du rapport d'essai</b>   |                |               |   | 30-17341-9-T / 2025-05-05  |                  |  |              |
| <b>Organisme notifié</b>   |                |               |   | NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                  |  |              |
| <b>Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide</b> |                |               |   |  |                  |  |              |
| Référence(s) du modèle   |                |               |   | STROMBOLI T 10   |                  |  |              |
| Fonction de chauffage indirect   |                |               |   | Non  |                  |  |              |
| Puissance thermique directe  |                |               |   | 7,1  |                  | kW   |              |
| Puissance thermique indirecte  |                |               |   | Non pertinent  |                  | kW   |              |
| <b>Combustible</b>   |                |               | <b>Combustible de référence (un seul)</b> |  |                  | <b>Autre(s) combustible(s) admissible(s)</b> |              |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$  |                |               | oui                                       |  |                  | non  |              |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$  |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Autre biomasse ligneuse  |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Biomasse non ligneuse  |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Anthracite et charbon maigre   |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Coke de houille  |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Semi-coke  |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Charbon bitumeux   |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Briquettes de lignite  |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Briquettes de tourbe   |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                                 |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Autre combustible fossile  |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile                    |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide   |                |               | non                                       |  |                  | non  |              |
| <b>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence</b>                |                |               |   |  |                  |  |              |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux ( $\eta_s$ )                 |                |               |   | 73   |                  | %  |              |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)  |                |               |   | 110  |                  |  |              |
| <b>Caractéristique</b>   | <b>Symbole</b> | <b>Valeur</b> | <b>Unité</b>                              | <b>Caractéristique</b>   | <b>Symbole</b>   | <b>Valeur</b>                                | <b>Unité</b> |
| <b>Puissance thermique</b>   |                |               |   | <b>Rendement utile (PCI brut)</b>  |                  |  |              |
| Puissance thermique nominale   | $P_{nom}$      | 7,1           | kW  | Rendement utile à la puissance thermique nominale  | $\eta_{th,nom}$  | 82   | %            |
| Puissance thermique partielle  | $P_{part}$     | 4,8           | kW  | Rendement utile à la puissance thermique partielle   | $\eta_{th,part}$ | 83   | %            |
| <b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>   |                |               |   | <b>Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce</b>  |                  |  |              |
| À la puissance thermique nominale  | $e_{l,max}$    | [N.A.]        | kW  | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce  |                  |  | non          |
| À la puissance thermique partielle   | $e_{l,part}$   | [N.A.]        | kW  | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce  |                  |  | oui          |
| En mode veille   | $e_{l,SB}$     | [N.A.]        | kW  | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique   |                  |  | non          |
|  |                |               |   | Contrôle électronique de la température de la pièce  |                  |  | non          |
|  |                |               |   | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier  |                  |  | non          |
|  |                |               |   | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire  |                  |  | non          |
|  |                |               |   | <b>Autres options de contrôle</b>  |                  |  |              |
|  |                |               |   | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence   |                  |  | non          |
| Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                    |                |               | non                                       |  |                  |  |              |
| Contrôle à distance  |                |               | non                                       |  |                  |  |              |
| <b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b>   |                |               |   |  |                  |  |              |
| Puissance requise par la veilleuse   | $P_{pilot}$    | [N.A.]        | kW  |  |                  |  |              |
| Instructions d'installation et d'entretien   |                |               |   | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |  |              |
| <b>Coordonnées de contact</b>  |                |               |   | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                  |  |              |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |                |               |   | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Directeur produits et innovation   |                  |  |              |

|  |                |                               |              |  |                                  |               |              |
|--|----------------|-------------------------------|--------------|--|----------------------------------|---------------|--------------|
| <b>Fornitore</b>   |                |                               |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic   |                                  |               |              |
| <b>Norme armonizzate applicate</b>   |                |                               |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                                  |               |              |
| <b>Numero del rapporto di prova</b>  |                |                               |              | 30-17341-9-T / 2025-05-05  |                                  |               |              |
| <b>Organismo notificato</b>  |                |                               |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno   |                                  |               |              |
| <b>Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi</b>                       |                |                               |              |  |                                  |               |              |
| Identificativo del modello   |                |                               |              | STROMBOLI T 10   |                                  |               |              |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto  |                |                               |              | No   |                                  |               |              |
| Potenza termica diretta  |                |                               |              | 7,1  |                                  |               | kW           |
| Potenza termica indiretta  |                |                               |              | Non pertinente   |                                  |               | kW           |
| <b>Combustibile</b>  |                | <b>Combustibile preferito</b> |              |  | <b>Altri combustibili idonei</b> |               |              |
| Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$   |                | sì                            |              |  | no                               |               |              |
| Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$   |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Altra biomassa legnosa   |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Biomassa non legnosa   |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Antracite e carbone secco  |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Coke metallurgico  |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Coke a bassa temperatura   |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Carbone bituminoso   |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Mattonelle di lignite  |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Mattonelle di torba  |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile  |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Altro combustibile fossile   |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile   |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido  |                | no                            |              |  | no                               |               |              |
| <b>Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito</b> |                |                               |              |  |                                  |               |              |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ( $\eta_p$ )                         |                |                               |              | 73   |                                  |               | %            |
| Indice di efficienza energetica (EEI)  |                |                               |              | 110  |                                  |               |              |
| <b>Voce</b>  | <b>Simbolo</b> | <b>Valore</b>                 | <b>Unità</b> | <b>Voce</b>  | <b>Simbolo</b>                   | <b>Valore</b> | <b>Unità</b> |
| <b>Potenza termica</b>   |                |                               |              | <b>Efficienza utile (NCV ricevuto)</b>   |                                  |               |              |
| Potenza termica nominale   | $P_{nom}$      | 7,1                           | kW           | Efficienza utile alla potenza termica nominale   | $\eta_{th,nom}$                  | 82            | %            |
| Potenza termica parziale   | $P_{part}$     | 4,8                           | kW           | Efficienza utile alla potenza termica parziale   | $\eta_{th,part}$                 | 83            | %            |
| <b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>   |                |                               |              | <b>Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente</b>  |                                  |               |              |
| Alla potenza termica nominale  | $el_{max}$     | [N.A.]                        | kW           | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente  | no                               |               |              |
| Alla potenza termica parziale  | $el_{part}$    | [N.A.]                        | kW           | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente  | sì                               |               |              |
| In modo stand-by   | $el_{sb}$      | [N.A.]                        | kW           | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico  | no                               |               |              |
|  |                |                               |              | Con controllo elettronico della temperatura ambiente   | no                               |               |              |
|  |                |                               |              | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero  | no                               |               |              |
|  |                |                               |              | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale  | no                               |               |              |
| <b>Altre opzioni di controllo</b>  |                |                               |              |  |                                  |               |              |
|  |                |                               |              | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza   | no                               |               |              |
|  |                |                               |              | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte  | no                               |               |              |
|  |                |                               |              | Con opzione di controllo a distanza  | no                               |               |              |
| <b>Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente</b>  |                |                               |              |  |                                  |               |              |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota  | $P_{pilot}$    | [N.A.]                        | kW           |  |                                  |               |              |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione   |                |                               |              | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                                  |               |              |
| <b>Contatti</b>  |                |                               |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com  |                                  |               |              |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |                |                               |              | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Responsabile sviluppo e innovazione prodotti   |                                  |               |              |

|  |  |                          |              |   |  |      |
|--|--|--------------------------|--------------|---|--|------|
| <b>Dobavitelj</b>  | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |                          |              |   |  |      |
| <b>Uporabljeni harmonizirani standard</b>                              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                          |              |   |  |      |
| <b>Številka poročila o preskusu</b>                                    | 30-17341-9-T / 2025-05-05  |                          |              |   |  |      |
| <b>Priglašeni organ</b>  | NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno         |                          |              |   |  |      |
| <b>Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva</b>           |  |                          |              |   |  |      |
| Številka in oznaka modela  | STROMBOLI T 10   |                          |              |   |  |      |
| Funkcionalnost posrednega ogrevanja                                    | Ne   |                          |              |   |  |      |
| Neposredna toplotna moč  | 7,1  |                          |              |   | kW   |      |
| Posredna toplotna moč  | Navedba ni smiselna  |                          |              |   | kW   |      |
| <b>Gorivo</b>  |  | <b>Prednostno gorivo</b> |              | <b>Druga primerna goriva</b>  |  |      |
| Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$                           |  | da                       |              | ne  |  |      |
| Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$                               |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Druga lesna biomasa  |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Nelesna biomasa  |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Suhi in antracitni premog  |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Trdi koks  |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Nizkotemperaturni koks   |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Bitumenski premog  |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Briketi iz lignita   |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Šotni briketi  |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Mešani briketi iz fosilnih goriv                                       |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Druga fosilna goriva   |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv                          |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| Druge mešanice biomase in trdnih goriv                                 |  | ne                       |              | ne  |  |      |
| <b>Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva</b> |  |                          |              |   |  |      |
| Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov ( $\eta_s$ )  | 73   |                          |              |   | %  |      |
| Indeks energetske učinkovitosti (EEI)                                  | 110  |                          |              |   |  |      |
| <b>Postavka</b>  | <b>Simbol</b>  | <b>Vrednost</b>          | <b>Enota</b> | <b>Postavka</b>   | <b>Simbol</b> <b>Vrednost</b> <b>Enota</b> |      |
| <b>Toplotna moč</b>  |  |                          |              | <b>Koristni izkoristek (NCV kot prejeta)</b>  |  |      |
| Nazivna toplotna moč   | $P_{nom}$  | 7,1                      | kW           | Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči   | $\eta_{th,nom}$                            | 82 % |
| Toplotna moč pri delni obremenitvi                                     | $P_{part}$   | 4,8                      | kW           | Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči   | $\eta_{th,part}$                           | 83 % |
| <b>Dodatna poraba električne energije</b>                              |  |                          |              | <b>Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature</b>   |  |      |
| Pri nazivni toplotni moči  | $e_{l,max}$  | [N.S.]                   | kW           | Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature   |  |      |
| Pri delni obremenitvi toplotne moči                                    | $e_{l,part}$   | [N.S.]                   | kW           | Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature  |  |      |
| V stanju pripravljenosti   | $e_{l,SB}$   | [N.S.]                   | kW           | Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature   |  |      |
|  |  |                          |              | Z elektronskim nadzorom sobne temperature   |  |      |
|  |  |                          |              | Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom   |  |      |
|  |  |                          |              | Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom   |  |      |
|  |  |                          |              | <b>Druge možnosti nadzora</b>   |  |      |
|  |  |                          |              | Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti  |  |      |
|  |  |                          |              | Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna  |  |      |
|  |  |                          |              | Z možnostjo nadzora razdalje  |  |      |
| <b>Zahteva za stalno moč pilotnega plamena</b>                         |  |                          |              |   |  |      |
| Zahtevana moč pilotnega plamena  | $P_{pilot}$  | [N.S.]                   | kW           |   |  |      |
| Navodila za namestitev in vzdrževanje                                  |  |                          |              | Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev!<br>Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati!<br>Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu!<br>Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo! |  |      |
| <b>Kontaktne podatke</b>   |  |                          |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.romotop.com   |  |      |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |  |                          |              | <br><br>Ing. Vladimír Krajčiček<br>Produktni in inovativni vodja  |  |      |

|  |                |  |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
|--|----------------|--|----------------|--|--|-------------|----------------|----|--|--|--|
| <b>Toimittaja</b>  |                | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| <b>Sovellettu yhdenmukaistettu standardi</b>   |                | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023  |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| <b>Testiraportin numero</b>  |                | 30-17341-9-T / 2025-05-05  |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| <b>Ilmoitettu laitos</b>   |                | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno         |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| <b>Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot</b> |                |  |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| Mallin tunniste(et)  |                | STROMBOLI T 10   |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| Epäsuora lämmitys  |                | Ei   |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| Suora lämmöntuotto   |                | 7,1  |                |  |  | kW          |                |    |  |  |  |
| Epäsuora lämmöntuotto  |                | Ei sovelleta   |                |  |  | kW          |                |    |  |  |  |
| <b>Polttoaine</b>  |                | <b>Suosittelava polttoaine</b>   |                |  | <b>Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)</b> |             |                |    |  |  |  |
| Puuhalat, joiden kosteuspitoisuus on $\leq 25$ %                                     |                | Kyllä  |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on $< 12$ %                                       |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Muu puubiomassa  |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Muu kuin puupohjainen biomassa   |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Antrasiitti ja kuiva höyryhiili  |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Kivhiilikoksi  |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Matalan lämpötilan koksi   |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Bitumihiili  |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Ruskohiilipuriste  |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Turvebriketti  |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti   |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Muu fossiilinen polttoaine   |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti                        |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos  |                | Ei   |                |  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| <b>Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta</b>             |                |  |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus ( $\eta_p$ )                               |                | 73   |                |  |  | %           |                |    |  |  |  |
| Energiatehokkuusindeksi (EEI)  |                | 110  |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| <b>Kohde</b>   | <b>Symboli</b> | <b>Arvo</b>  | <b>Yksikkö</b> | <b>Kohde</b>   | <b>Symboli</b>                         | <b>Arvo</b> | <b>Yksikkö</b> |    |  |  |  |
| <b>Heat output</b>   |                |  |                | <b>Hyötytehokkuus (NCV)</b>  |  |             |                |    |  |  |  |
| Nimellinen lämmöntuotto  | $P_{nom}$      | 7,1  | kW             | Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla  | $\eta_{th,nom}$                        | 82          | %              |    |  |  |  |
| Lämmöntuotto osakuormalla  | $P_{part}$     | 4,8  | kW             | Hyötytehokkuus osalämpöteholla   | $\eta_{th,part}$                       | 83          | %              |    |  |  |  |
| <b>Apulaitteiden virrankulutus</b>   |                |  |                | <b>Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö</b>   |  |             |                |    |  |  |  |
| Nimellisellä lämmöntuotolla  | $e_{l,max}$    | Ei sov.  | kW             | Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
| Lämmöntuotto osakuormalla  | $e_{l,part}$   | Ei sov.  | kW             | Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä   | Kyllä                                  |             |                |    |  |  |  |
| Valmiustilassa   | $e_{l,SB}$     | Ei sov.  | kW             | Mekaanisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö  | Ei                                     |             |                |    |  |  |  |
|  |                |  |                | Elektroninen huoneen lämpötilan säätö  |  |             |                | Ei |  |  |  |
|  |                |  |                | Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin  |  |             |                | Ei |  |  |  |
|  |                |  |                | Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin   |  |             |                | Ei |  |  |  |
|  |                |  |                | <b>Muut ohjausvaihtoehdot</b>  |  |             |                |    |  |  |  |
|  |                |  |                | Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella   |  |             |                | Ei |  |  |  |
|  |                |  |                | Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella   |  |             |                | Ei |  |  |  |
| Etäohjauksella   |                |  |                | Ei   |  |             |                |    |  |  |  |
| <b>Pysyvän sytytysliekin tehontarve</b>  |                |  |                |  |  |             |                |    |  |  |  |
| Sytytysliekin tehontarve   | $P_{pilot}$    | Ei sov.  | kW             |  |  |             |                |    |  |  |  |
| Asennus- ja huolto-ohjeet  |                |  |                | Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita!<br>Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava!<br>Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus!<br>Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat! |  |             |                |    |  |  |  |
| <b>Yhteystiedot</b>  |                |  |                | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki<br>www.romotop.com  |  |             |                |    |  |  |  |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024  |                |  |                | <br><br>Ing. Vladimír Krajiček<br>Tuote- ja innovaatiopäällikkö  |  |             |                |    |  |  |  |

|   |   |                |                         |  |                   |                             |             |    |
|---|---|----------------|-------------------------|--|-------------------|-----------------------------|-------------|----|
| <b>Tarnija</b>  | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik   |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| <b>Rakendatud harmoneeritud standard</b>                                      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023   |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| <b>Testiraporti number</b>  | 30-17341-9-T / 2025-05-05   |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| <b>Määratud katselabor</b>  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno  |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| <b>Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused</b> |   |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| Mudeli tunnus(ed)   | STROMBOLI T 10  |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| Kaudne küttefunktsioon  | Ei  |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| Otsene soojusvõimsus  | 7,1   |                |                         |  |                   |                             |             | kW |
| Kaudne soojusvõimsus  | Ei kohaldata  |                |                         |  |                   |                             |             | kW |
| <b>Kütus</b>  |   |                | <b>Eelistatud kütus</b> |  |                   | <b>Muud sobivad kütused</b> |             |    |
| Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %   |   |                | jah                     |  |                   | ei                          |             |    |
| Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %                                     |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Muu puidu biomass   |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Muu biomass   |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Antratsiit ja kuiv kivisüsi   |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Kõva koks   |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Madala temperatuuri koks  |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Bituumenkivisüsi  |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Pruunsöe briketid   |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Turba briketid  |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Segatud fossiilkütuse briketid  |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Muud fossiilkütused   |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid                                     |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| Muu biomassi ja tahkekütuse segu  |   |                | ei                      |  |                   | ei                          |             |    |
| <b>Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel</b>                          |   |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| Kütmise sesoonne energiatõhusus ( $\eta_s$ )                                  | 73  |                |                         |  |                   |                             |             | %  |
| Energiatõhususe indeks (EEI)  | 110   |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| <b>Kirjeldus</b>  | <b>Sümbol</b>   | <b>Väärtus</b> | <b>Ühik</b>             | <b>Kirjeldus</b>   | <b>Sümbol</b>     | <b>Väärtus</b>              | <b>Ühik</b> |    |
| <b>Soojusvõimsus</b>  |   |                |                         | <b>Kasutegur (NCV)</b>   |                   |                             |             |    |
| Nimivõimsus   | $P_{nom}$   | 7,1            | kW                      | Kasutegur nimivõimsusel  | $\eta_{th, nom}$  | 82                          | %           |    |
| Osaline võimsus   | $P_{part}$  | 4,8            | kW                      | Kasutegur osalisel võimsusel   | $\eta_{th, part}$ | 83                          | %           |    |
| <b>Lisaseadme energiatarve</b>  |   |                |                         | <b>Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine</b>  |                   |                             |             |    |
| Nimivõimsuse juures   | $e_{l, max}$  | Ei kohaldata   | kW                      | Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida  | ei                |                             |             |    |
| Osalise võimsuse juures   | $e_{l, part}$   | Ei kohaldata   | kW                      | Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida  | jah               |                             |             |    |
| Ooterežiimil  | $e_{l, SB}$   | Ei kohaldata   | kW                      | Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil  | ei                |                             |             |    |
|   |   |                |                         | Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine  | ei                |                             |             |    |
|   |   |                |                         | Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer   | ei                |                             |             |    |
|   |   |                |                         | Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer  | ei                |                             |             |    |
|   |   |                |                         | <b>Muud reguleerimisvõimalused</b>   |                   |                             |             |    |
|   |   |                |                         | Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel   | ei                |                             |             |    |
|   |   |                |                         | Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel  | ei                |                             |             |    |
|   |   |                |                         | Kaugjuhtimine  | ei                |                             |             |    |
| <b>Leegi püsiva võimsuse nõue</b>   |   |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| Leegi püsiva võimsuse nõue  | $P_{pilot}$   | Ei kohaldata   | kW                      |  |                   |                             |             |    |
| Paigaldus- ja kasutusjuhend   | Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit!<br>Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada!<br>Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku!<br>Veetehnoloogiga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras! |                |                         |  |                   |                             |             |    |
| <b>Kontaktandmed</b>  | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik<br>www.romotop.com  |                |                         |  |                   |                             |             |    |
|   |   |                |                         | <br><br>Insener Vladimír Krajiček<br>Toote- ja innovatsioonijuht |                   |                             |             |    |
| Suchdol nad Odrou, 01.06.2024   |   |                |                         |  |                   |                             |             |    |